

Traducción del manual original

NOTA

El dispositivo está diseñado y fabricado para uso industrial, un funcionamiento bajo las condiciones ambientales especificadas, el montaje en un armario de distribución y una instalación conforme a estas instrucciones.

- Utilizar el producto únicamente en su estado original.
- Prestar atención a que la instalación sea conforme a los requisitos de compatibilidad electromagnética.
- ¡No emplear medios agresivos!
- Todos los cables de conexión deben seleccionarse en función de las corrientes y características de ambiente predominantes.

Si no se respetan las condiciones ambientales, el funcionamiento seguro del producto ya no queda garantizado

ATENCIÓN!

Tensiones peligrosas!
Para el montaje/desmontaje el aparato debe estar desenchufado del suministro de tensión, ya que de lo contrario existe riesgo de electrocución.

Utilizar únicamente fuentes de alimentación SELV o PELV.

Ruidos parásitos!
Se trata de un aparato de la clase A. En el hogar (clase B) se requieren medidas adecuadas para la protección antiparasitaria.

- A** Dimensiones en mm
- B** Carril de montaje en mm
- C** Posición de montaje
- D** Montaje/desmontaje
- E** Terminales de conexión
- F** Conexión RJ45
- G** LED y puertos

El LED UB1 muestra el suministro de corriente.

| Nomb-re | LED | Estad-o | Descripción |
|---------|----------|--------------|---|
| UB1 | Verde | Conectado | Suministro de corriente OK |
| | | Desconectado | Suministro de corriente no conectado / no en servicio |
| RJ45 | Verde | Parpadea | Transmisión de datos |
| | | Desconectado | Conexión interrumpida / cable no conectado |
| RJ45 | Amarillo | Conectado | Tasa de transmisión 100 Mbit |
| | | Desconectado | Tasa de transmisión 10 Mbit |

H Datos técnicos

| Símbolo | Parámetro | Condiciones |
|---------|------------------------------------|------------------|
| Ta | Temperatura de servicio | |
| Tst | Temperatura de almacén | |
| rH | Humedad del aire | sin condensación |
| Uin | Tensión de alimentación | |
| DoP | Clase de protección | |
| | Sección transversal de la conexión | |

Encontrará información adicional, notas relativas a la planificación y accesorios en el manual y/o en la hoja técnica:
<http://shop.murrelektronik.com>

¡Importante! Leer detenidamente antes del uso.

Guardar para futuras consultas.

Símbolos: <https://www.iso.org/obp>

Traduction de la notice originale

REMARQUE

Le dispositif a été conçu et produit pour l'utilisation industrielle, l'opération dans des conditions d'environnement spécifiées, le montage dans une armoire électrique et l'installation conformément à ces instructions.

- N'utiliser le produit que dans son état d'origine.
- Veiller à une installation conforme aux prescriptions CEM.
- Ne pas utiliser de milieux agressifs.
- Les câbles de raccordement doivent être choisis en fonction des courants principaux et des caractéristiques environnementales.

Si les conditions d'environnement ne sont pas satisfaites, il n'est pas possible de garantir l'opération sûre du produit.

ATTENTION!

Tensions dangereuses !
Pour le montage/démontage, l'alimentation en courant de l'appareil doit être interrompue, sinon, il y a risque de choc électrique. N'utiliser que des blocs d'alimentation SELV ou PELV.

Perturbations radioélectriques !
Le présent appareil est un appareil de classe A. Dans les zones résidentielles (classe B), il faut prendre des mesures d'antiparasitage.

- A** Dimensions en mm
- B** Rail porteur en mm
- C** Position de montage
- D** Montage/démontage
- E** Bornes de raccordement
- F** Raccordement : RJ45
- G** LED et ports

La LED UB1 affiche l'alimentation électrique.

| Nom | LED | État | Description |
|------|-------|-----------|--|
| UB1 | Vert | Activé | Alimentation électrique OK |
| | | Arrêt | Alimentation électrique non raccordée / pas en service |
| RJ45 | Vert | Cilignote | Trafic de données |
| | | Arrêt | Connexion interrompue / câble non raccordé |
| RJ45 | Jaune | Activé | Débit de transmission de 100 Mbit |
| | | Arrêt | Débit de transmission de 10 Mbit |

H Caractéristiques techniques

| Symbole | Paramètre | Conditions |
|---------|-------------------------|---------------------|
| Ta | Température de service | |
| Tst | Température de stockage | |
| rH | Humidité de l'air | aucune condensation |
| Uin | Tension d'alimentation | |
| DoP | Indice de protection | |
| | Section de raccord | |

Vous trouverez des informations générales, des remarques relatives à la planification et les accessoires dans le manuel et/ou dans la fiche technique:
<http://shop.murrelektronik.com>

Important ! Lire attentivement avant l'utilisation.

Conserver pour une consultation ultérieure.

Symboles: <https://www.iso.org/obp>

Originalbetriebsanleitung

HINWEIS

Das Gerät ist konstruiert und gefertigt für den industriellen Einsatz, den Betrieb innerhalb der spezifizierten Umgebungsbedingungen, den Einbau in einem Schaltschrank sowie die Installation gemäß dieser Anleitung.

- Produkt nur im Originalzustand verwenden.
- Auf EMV-gerechte Installation achten.
- Kein Einsatz aggressiver Medien.
- Alle Anschlusskabel sind entsprechend der vorherrschenden Ströme und Umgebungseigenschaften zu wählen.

Wenn Umgebungsbedingungen nicht eingehalten werden, ist ein sicherer Betrieb des Produkts nicht mehr gewährleistet.

VORSICHT!

Gefährliche Spannungen!
Zur Montage/Demontage muss das Gerät von der Spannungsversorgung getrennt sein, sonst droht ein elektrischer Schlag. Nur SELV- oder PELV-Netzteile verwenden.

Funkstörungen!
Dies ist ein Gerät der Klasse A. Im Wohnbereich (Klasse B) sind Maßnahmen zur Funkentstörung notwendig.

- A** Abmessungen in mm
- B** Tragschiene in mm
- C** Einbaulage
- D** Montage/Demontage
- E** Anschlussklemmen
- F** Anschluss RJ45
- G** LEDs und Ports

Die LED UB1 zeigt die Stromversorgung an.

| Name | LED | Status | Beschreibung |
|------|------|--------|--|
| UB1 | Grün | An | Stromversorgung i.O. |
| | | Aus | Stromversorgung nicht angeschlossen / nicht in Betrieb |
| RJ45 | Grün | Blinkt | Datenverkehr |
| | | Aus | Verbindung unterbrochen / Leitung nicht angeschlossen |
| RJ45 | Gelb | An | Übertragungsrate 100 Mbit |
| | | Aus | Übertragungsrate 10 Mbit |

H Technische Daten

| Symbol | Parameter | Bedingungen |
|--------|----------------------|----------------|
| Ta | Betriebstemperatur | |
| Tst | Lagertemperatur | |
| rH | Luftfeuchtigkeit | keine Betauung |
| Uin | Versorgungsspannung | |
| DoP | Schutzart | |
| | Anschlussquerschnitt | |

Hinweise zur Planung, Hintergrundinformationen und Zubehör finden Sie im Handbuch und/oder Datenblatt:
<http://shop.murrelektronik.com>

Wichtig! Vor Gebrauch sorgfältig lesen.

Aufbewahren für späteres Nachschlagen.

Symbole: <https://www.iso.org/obp>

Translation of the original instructions

NOTE

The device has been designed and manufactured for industrial use, operation according to specified ambient conditions, integration into a control cabinet, and installation according to these instructions.

- Use the product only in its original state.
- Ensure EMC-compliant installation.
- Do not use aggressive media.
- All connecting cables have to be selected according to the prevailing currents and ambient characteristics.

Safe operation of the product cannot be guaranteed if the ambient conditions are not met.

CAUTION!

Hazardous voltages!
For assembly/disassembly, the device must be disconnected from the power supply, otherwise there is a risk of electric shock. Use only SELV or PELV power supply units.

Radio-frequency interferences!
This is a Class A device. Radio interference suppression actions are necessary in living areas (Class B).

- A** Dimensions in mm
- B** Mounting rail in mm
- C** Installation position
- D** Mounting/dismounting
- E** Terminals
- F** RJ45 connection
- G** LEDs and Ports

The LED UB1 shows the power supply.

| Name | LED | Status | Description |
|------|--------|----------|---|
| UB1 | Green | On | Power supply OK. |
| | | Off | Power supply not connected / not in operation |
| RJ45 | Green | Blinking | Data traffic |
| | | Off | Connection interrupted / Line not connected. |
| RJ45 | Yellow | On | Transfer rate 100 Mbit |
| | | Off | Transfer rate 10 Mbits |

H Technical Data

| Symbol | Parameter | Conditions |
|--------|--------------------------|-----------------|
| Ta | Operating temperature | |
| Tst | Storage temperature | |
| rH | Air humidity | No condensation |
| Uin | Supply voltage | |
| DoP | Degree of protection | |
| | Connection cross-section | |

Planning information, background information and accessories can be found in the manual and/or data sheet:
<http://shop.murrelektronik.com>

Important! Read carefully before use.

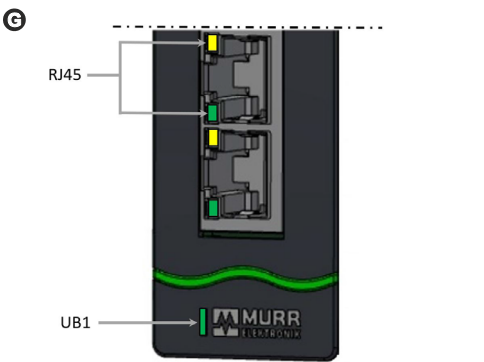
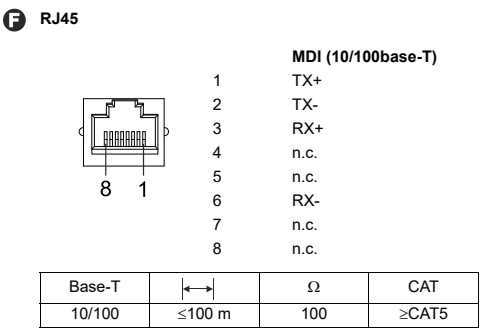
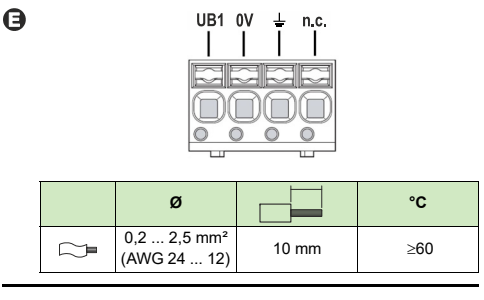
Keep it for future reference.

Symbols: <https://www.iso.org/obp>

stay connected



| | | |
|----------|-------|------------|
| Art.-No. | 58810 | Xelity 4TX |
| Art.-No. | 58811 | Xelity 6TX |
| Art.-No. | 58812 | Xelity 8TX |



H

| | |
|-----|--------------------|
| Ta | -25 ... +60 °C |
| Tst | -40 ... +85 °C |
| rH | ≤95 % |
| Uin | 9,5 ... 31,5 V --- |
| DoP | IP20 |

